



Guía Docente				
Datos Identificativos				2020/21
Asignatura (*)	Lingüística informática e de corpus aplicadas á lingua inglesa		Código	613505109
Titulación	Mestrado Universitario en Estudos Ingleses Avanzados e as súas Aplicacións (2019)			
Descriptor				
Ciclo	Período	Curso	Tipo	Créditos
Mestrado Oficial	2º cuatrimestre	Primeiro	Optativa	3
Idioma	Inglés			
Modalidade docente	Presencial			
Prerrequisitos				
Departamento	Letras			
Coordinación	Moskowich-Spiegel Fandiño, Isabel	Correo electrónico	isabel.moskowich-spiegel.fandino@udc.es	
Profesorado	Moskowich-Spiegel Fandiño, Isabel	Correo electrónico	isabel.moskowich-spiegel.fandino@udc.es	
	Puente Castelo, Luís Miguel		luis.pcastelo@udc.es	
Web	https://www.udc.es/grupos/muste/			
Descrición xeral	A finalidade deste curso é a de presentar o campo da lingüística de corpus e metodoloxía baseada en corpus para o estudo lingüístico do inglés. Discutiranse asuntos xerais sobre o deseño, a recompilación e a análise lingüística de corpus. Nas sesións prácticas os estudantes aprenderán como facer búsquedas e analizar corpus de texto mediante ferramentas de software.			
Plan de continxencia	1. Modificacións nos contidos Os contidos non sufrirán modificacións 2. Metodoloxías Manteranse as metodoloxías previstas 3. Mecanismos de atención personalizada ao alumnado O alumnado será atendido por diversos medios telemáticos: correo electrónico, Teams a Moodle dentro das franxas horarias aprobadas polo centro 4. Modificacións na avaliación Non haberá cambios na avaliación xa programada para docencia semipresencial 5. Modificacións da bibliografía ou webgrafía Non hai cambios na bibliografía			

Competencias do título	
Código	Competencias do título
A1	E01 Coñecemento dos principais modelos de investigación lingüística.
A2	E02. Coñecemento dos principais recursos e ferramentas de investigación lingüística.
A14	E14. Coñecer e aplicar técnicas e métodos de análise lingüística cuantitativos
B1	CB6. Posuír e comprender coñecementos que acheguen unha base ou oportunidade de ser orixinais no desenvolvemento e/ou aplicación de ideas, adoito nun contexto de investigación.
B3	CB8. Que os estudantes sexan capaces de integrar coñecementos e se enfrontar á complexidade de formular xuízos a partir dunha información que, sendo incompleta ou limitada, inclúa reflexións sobre as responsabilidades sociais e éticas vinculadas á aplicación dos seus coñecementos e xuízos.
B6	CX1. Capacidade de afondar naqueles conceptos, principios, teorías ou modelos relacionados cos distintos campos dos Estudos Ingleses, así como de coñecer a metodoloxía necesaria para a resolución de problemas propios de devandita área de estudo



B8	CX3. Capacidade para utilizar de forma eficiente as novas tecnoloxías da información e da comunicación no ámbito dos Estudos Ingleses.
B10	CX5. Habilidade para investigar e manexar novos coñecementos e información no contexto dos Estudos Ingleses
B11	CX6. Capacidade para adquirir un espírito crítico que leve aos estudantes a considerar a pertinencia das investigacións existentes nas áreas de estudo que conforman os Estudos Ingleses, así como das súas propias.
B12	CX7. Habilidades de consolidación e desenvolvemento da competencia lingüística (nivel C2) no uso falado e escrito da lingua inglesa.
B14	CX9. Capacidade para realizar traballos de investigación de carácter académico nos distintos ámbitos dos Estudos Ingleses
B15	CX10. Capacidade para presentar e defender un traballo de investigación utilizando a terminoloxía e os recursos adecuados e apropiados dentro do campo obxecto de estudo.

Resultados da aprendizaxe			
Resultados de aprendizaxe		Competencias do título	
		AI1	BI1
		AI2	BI3
		AI14	BI6
			BI8
			BI10
			BI11
			BI12
			BI14
			BI15

Contidos	
Temas	Subtemas
Introdución (descripción vs teoría; lingüística de corpus vs computacional, breve historia da lingüística de corpus)	
Que é un corpus? Definición, tipos, recursos.	
Deseño e recopilación de corpus.	
Anotación de corpus	
Extracción de datos: ferramentas, concordancias, listas de palabras, etc.	
Análise de datos. Frecuencias normalizadas.	
Aplicacións dos corpus no estudo da lingua inglesa.	
Demostracións prácticas cunha selección de corpus.	

Planificación				
Metodoloxías / probas	Competencias	Horas presenciais	Horas non presenciais / traballo autónomo	Horas totais
Sesión maxistral	A14 B1 B3	10	5	15
Prácticas a través de TIC	B8 B10 B11	10	18	28
Presentación oral	B6 B8 B10 B12	1	9	10
Proba práctica	A2 B12 B14 B15	1	18	19
Actividades iniciais	A1	1	0	1
Atención personalizada		2	0	2

*Os datos que aparecen na táboa de planificación son de carácter orientativo, considerando a heteroxeneidade do alumnado

Metodoloxías	
Metodoloxías	Descrición



Sesión maxistral	Explicacións sobre os aspectos introductorios, a definición de corpus, deseño e recopilación.
Prácticas a través de TIC	Utilización de ferramentas e corpus para a análise de textos.
Presentación oral	Presentación oral dun caso concreto.
Proba práctica	Test sobre a Lingüística de corpus como disciplina e/ou metodoloxía.
Actividades iniciais	Actividades para romper o xeo.

Atención personalizada

Metodoloxías	Descrición
Prácticas a través de TIC	Titorías para dudas concretas que poderán ser atendidas presnecialmente ou por medios telemáticos.

Avaliación

Metodoloxías	Competencias	Descrición	Cualificación
Prácticas a través de TIC	B8 B10 B11	Utilización de ferramentas y corpus para el análisis de textos.	30
Presentación oral	B6 B8 B10 B12	presentación oral de un caso concreto.	30
Proba práctica	A2 B12 B14 B15	Test sobre la Lingüística de corpus como disciplina y/o metodología.	40

Observacións avaliación



OPORTUNIDADE DE xullo

Os estudantes terán que repetir únicamente aquelas partes (exercicios ou estudo de casos) nas que non acadaron un 5 na primeira oportunidade. Na segunda oportunidade o estudo de caso entregárase en formato de ensaio escrito (entre 2000 e 3000 palabras, excluindo referencias). 40%

Aqueles alumnos que

oficialmente teñan sido matriculados a tempo parcial, e teñan concedida unha dispensa académica, como establece a Normativa de permanencia desta universidade, serán avaliados en calquera oportunidade seguindo os mesmos criterios que para a segunda oportunidade de xullo. Os estudantes a tempo parcial que teñan concedida unha "dispensa académica" deben contactar coa profesora ao comezo do cuatrimestre para facer os axustes precisos nas distintas actividades.

CORRECCIÓN

LINGÜÍSTICA

Tanto o exame teórico

e práctico como o traballo práctico deben

atender aos requisitos mínimos de corrección lingüística (ortografía e gramática, puntuación, concordancia sintaxe, precisión léxica, ou rexistro formal) propio nivel en linguaxe Inglés é esperado dos alumnos (equivalente a un nivel C1 do MCERL). As deficiencias nesta área serán penalizadas na cualificación.

Os traballos escritos poden ser revisados a través da aplicación Turnitin que detecta citas incorrectas, plaxio e outros tipos de fraude. Se isto ocorrer, aplicaranse as normas contra o plaxio (Normas de avaliación, revisión e reclamación das cualificacións dos estudos de grao e mestrado universitario). Turnitin recoñece traballos previamente realizados por outras persoas (ou polo/a propio/a estudante) nesta universidade ou noutras, ademais doutros materiais localizados en Internet.



Bibliografía básica	Aarts, Jan, Pieter de Haan & Nelleke Oostdijk (eds.). 1993. English language corpora: Design, analysis and exploitation. Amsterdam: Rodopi. Baker, Paul. 2010. Sociolinguistics and corpus linguistics. Edinburgh: Edinburgh University Press. Baker, Paul, Andrew Hardie & Tony McEnery. 2006. A glossary of corpus linguistics. Edinburgh: Edinburgh University Press. Biber, Douglas, Susan Conrad & Randi Reppen. 1998. Corpus linguistics. Investigating language structure and use. Cambridge: Cambridge University Press. Biber, Douglas & Randi Reppen (eds.). 2015. The Cambridge handbook of English corpus linguistics. Cambridge: Cambridge University Press. Cantos, Pascual. 2011. Statistical methods in language and linguistic research. London: Equinox. Hoffmann, Sebastian, Stefan Evert, Nick Smith, David Lee & Ylva Berglund Prytz. 2008. Corpus linguistics with BNCweb - a practical guide. Frankfurt am Main: Peter Lang. Hunston, Susan. 2002. Corpora in applied linguistics. Cambridge: Cambridge University Press. Kennedy, Graeme. 1998. An introduction to corpus linguistics. London: Longman. Kilgarriff, Adam & Gregory Grefenstette. 2003. Introduction to the special issue on the web as corpus. Computational Linguistics 29(3). 333-347. Lavid, Julia. 2005. Lenguaje y nuevas tecnologías. Nuevas perspectivas, métodos y herramientas para el lingüista del siglo XXI. Madrid: Cátedra. Lindquist, Hans. 2009. Corpus linguistics and the description of English. Edinburgh: Edinburgh University Press. Lüdeling, Anke & Merja Kytö (eds.). 2008. Corpus linguistics. An international handbook. Volume I. Berlin/New York: Walter de Gruyter. McEnery, Tony & Andrew Wilson. 1996. Corpus linguistics. Edinburgh: Edinburgh University Press. McEnery, Tony, Richard Xiao & Yukio Tono. 2006. Corpus-based language studies. An advanced resource book. London: Routledge. Meyer, Charles. 2002. English corpus linguistics: An introduction. Cambridge: Cambridge University Press. Mitkov, Ruslan (ed.). 2003. The Oxford handbook of computational linguistics. Oxford: Oxford University Press. Mukherjee, Joybrato. 2004. The state of the art in corpus linguistics: Three book-length perspectives. English Language and Linguistics 8(1). 103-119. Oakes, Michael. 1998. Statistics for corpus linguistics. Edinburgh: Edinburgh University Press. Sinclair, John. 1991. Corpus, concordance, collocation. Oxford: Oxford University Press. Stubbs, Michael. 1996. Text and corpus analysis. Oxford: Blackwell.
Bibliografía complementaria	

Recomendacións

Materias que se recomenda ter cursado previamente

Materias que se recomenda cursar simultaneamente

Cognición e procesos cognitivos en lingua inglesa /613505011

Lingüística contrastiva aplicada á lingua inglesa /613505111

Materias que continúan o temario

Observacións

(*)A Guía docente é o documento onde se visualiza a proposta académica da UDC. Este documento é público e non se pode modificar, salvo casos excepcionais baixo a revisión do órgano competente dacordo coa normativa vixente que establece o proceso de elaboración de guías